



RFP-KYV-24-0194

Promoting Integrity in the Public Sector Project (Pro-Integrity), funded jointly by USAID and UK International Development and implemented by DAI Global LLC

Сприяння доброчесності у публічному секторі" (Pro-Integrity), який фінансується спільно USAID та UK International Development та впроваджений компанією DAI

**Request for Proposal (RFP) /
Запит на надання пропозиції (Запит)**

No. RFP-KYV-24-0194

**Procurement of the medical components for First Aid Kits.
Закупівля медичних складових для аптечок першої допомоги.**

Issue Date: January 24, 2025

Дата оголошення: 24 січня 2025 року

WARNING: Prospective Offerors who have received this document from a source other than DAI, should immediately contact Pro-Integrity_Procurement@dai.com and provide their name and mailing address in order that amendments to the RFP or other communications can be sent directly to them. Any prospective Offeror who fails to register their interest assumes complete responsibility if they do not receive communications prior to the closing date. Any amendments to this solicitation will be issued and posted by email.

DAI conducts business under the strictest ethical standards to assure fairness in competition, reasonable prices and successful performance or delivery of quality goods and equipment. DAI does not tolerate corruption, bribery, collusion or conflicts of interest. Any requests for payment or favors by DAI employees should be reported as soon as possible to ethics@dai.com or by visiting www.dai.ethicspoint.com. Further, any attempts by an offeror or subcontractor to offer inducements to a DAI employee to influence a decision will not be tolerated and will be grounds for disqualification, termination and possible debarment. See provision No. 9 and 18 for more details.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Потенційні Учасники тендеру, які отримали цей документ з джерела іншого, ніж компанія «DAI», повинні негайно звернутися до Pro-Integrity_Procurement@dai.com та вказати назву та адресу своєї компанії, щоб прямо на цю адресу їм можна було надсилати зміни до цього Запиту або інші повідомлення. Будь-який потенційний Учасник тендеру, який таким чином не виявить свою зацікавленість, бере на себе повну відповідальність у разі неотримання повідомлень до кінцевого терміну подання пропозиції. Будь-які зміни до цього Запиту надсилатимуться електронною поштою.

Компанія «DAI» веде бізнес за найсуворішими етичними стандартами, щоб забезпечити чесність у конкуренції, розумні ціни та успішну роботу чи доставку якісних товарів та обладнання. Компанія «DAI» не допускає корупцію, хабарі, змови або конфлікти інтересів. Про будь-які прохання з боку співробітників компанії «DAI» про виплату або винагороду слід повідомити якомога швидше на ethics@dai.com або на веб-сайті www.dai.ethicspoint.com. Крім того, не допускаються будь-які спроби учасника тендеру або субпідрядника запропонувати заохочення співробітнику компанії «DAI» для впливу на рішення, такі спроби будуть вважатися підставою для дискваліфікації, припинення та можливої заборони щодо участі у тендері. Детальніше дивись Положення № 9 та 18.

1. Synopsis of the Request for Proposals (RFP) / Стислий огляд запиту на надання пропозиції (Запит)

1. RFP No.	2. Запит №
REQ-KYV-24-0194	REQ-KYV-24-0194
2. Issue date	2. Дата надання запиту
January 24, 2025	24 січня 2025 року
3. Title	3. Назва
Procurement of the medical components for First Aid Kits	Закупівля медичних складових для аптечок першої допомоги
4. Email Address for Submission of Proposals	4. Електронна адреса для подання пропозицій
For proposal submissions, the email address to use is pro-integrity_proposals@dai.com	Пропозиції мають подаватись в електронній формі на адресу: pro-integrity_proposals@dai.com
5. Deadline for Receipt of Questions	5. Кінцевий термін отримання запитань
January 30, 2025, 06:00 pm, Kyiv, Ukraine Time to the email address: Pro-Integrity_Procurement@dai.com . All questions will be collected and replies to them will be sent via email to tender participants.	18:00 за місцевим київським часом в Україні 30 січня 2025 року , на адресу: Pro-Integrity_Procurement@dai.com . Всі отримані запитання будуть зібрані, і відповіді на них будуть надіслані учасникам тендеру електронною поштою.
6. Deadline for receipt of Proposals	6. Кінцевий термін отримання пропозицій
February 06, 2025, 06:00 pm, Kyiv, Ukraine Time to the email address: pro-integrity_proposals@dai.com . <u>PLEASE NOTE THAT THE EMAIL ADDRESS FOR RECEIPT OF QUESTIONS AND THE EMAIL ADDRESS FOR RECEIPT OF PROPOSALS ARE DIFFERENT</u>	18:00 за місцевим київським часом в Україні 06 лютого 2025 року на адресу: pro-integrity_proposals@dai.com . <u>ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО АДРЕСА ЕЛЕКТРОННОЇ ПОШТИ ДЛЯ ОТРИМАННЯ ЗАПИТАНЬ ТА АДРЕСА ЕЛЕКТРОННОЇ ПОШТИ ДЛЯ ОТРИМАННЯ ПРОПОЗИЦІЙ ВІДРІЗНЯЮТЬСЯ</u>
7. Point of contact	7. Адреса для запитів
Pro-Integrity_Procurement@dai.com	Pro-Integrity_Procurement@dai.com
8. Anticipated Award Type	8. Очікуваний вид контракту
Firm Fixed Price Purchase Order. A Firm Fixed Price Purchase Order is an award for a total firm fixed price, for the provision of specific services, goods, or deliverables and is not adjusted if the actual costs are higher or lower than the fixed price amount. Offerors are expected to include all direct and indirect costs in the Total Price. Issuance of this RFP in no way obligates DAI to award purchase orders, and Offerors will not be reimbursed for any costs associated with the preparation of their bid.	Договір на закупівлю (англ. purchase order) з фіксованою ціною — це комерційний документ (контракт), який видається покупцем постачальнику й зазначає тип, кількість, якість, ціну та іншу інформацію про товари чи послуги, і не коригується, якщо фактичні витрати вищі або нижчі за фіксовану ціну. Очікується, що Учасники тендеру включатимуть усі, прямі та непрямі витрати, до загальної пропонованої ціни. Надання цього Запиту в жодному разі не зобов'язує компанію «DAI» укласти договір на закупівлю, і Учасникам тендеру не відшкодовуються будь-які витрати, пов'язані з підготовкою пропозиції.
9. Basis for Award	9. Підстава для укладення контракту
An award will be made based on the Lowest Price, Technically Acceptable Source Selection process. The award will be issued to the responsible Offeror submitting the lowest evaluated price that meets or exceeds the technical specifications included in Attachment A1_Specifications+Requirements_RFP-	Рішення про укладання контракту буде прийматись на основі процесу « Технічно прийнятна пропозиція за найнижчою ціною ». Контракт буде укладено з відповідальним Учасником, який запропонує найвигіднішу ціну, що відповідає або перевищує технічні специфікації, включені в Attachment A1_Specifications+Requirements_RFP-KYV-24-0194 , та

<p>KYV-24-0194 and acceptability requirements for technical/non-cost factors described in this RFP.</p> <p>To be considered for the award, Offerors must meet the requirements stipulated under the “Determination of Responsibility” Section of this RFP.</p> <p>DAI conducts business under the strictest ethical standards to assure fairness in competition, reasonable prices and successful performance or delivery of quality goods and equipment. DAI does not tolerate corruption, bribery, collusion or conflicts of interest. Any requests for payment or favors by DAI employees should be reported as soon as possible to ethics@dai.com or by visiting www.dai.ethicspoint.com. Further, any attempts by an offeror or Subcontractor to offer inducements to a DAI employee to influence a decision will not be tolerated and will be grounds for disqualification, termination and possible debarment.</p>	<p>відповідає вимогам прийнятності щодо технічних/нецінових факторів, описаних в цьому Запиті.</p> <p>Для того, щоб прийняти участь у тендері, Учасники тендеру повинні відповідати вимогам, визначеним у Розділі «Визначення відповідальності».</p> <p>DAI веде свою діяльність відповідно до найсуворіших етичних стандартів, щоб забезпечити чесність конкуренції, прийнятні ціни та успішне надання послуг або доставку якісних товарів та обладнання. DAI не терпить корупції, хабарництва, змови чи конфлікту інтересів. Про будь-які запити на оплату або послуги співробітників DAI слід якомога швидше повідомляти на ethics@dai.com або відвідавши www.dai.ethicspoint.com. Крім того, будь-які спроби контрахтера чи субпідрядника запропонувати співробітникам DAI заохочення та вплинути на рішення не будуть допускатися і стануть підставою для дискваліфікації, припинення та можливого блокування.</p>
---	--

2. Request for Proposal – Goods / Запит на надання пропозицій - Товари

10. General Instructions to Offerors	10. Загальні інструкції для Учасників тендеру
<ul style="list-style-type: none"> • Deadline for submission of proposals is February 06, 2025, 06:00 pm, Kyiv, Ukraine Time to the email address: pro-integrity_proposals@dai.com • Please note that Offerors shall submit proposals only electronically via the email address: pro-integrity_proposals@dai.com • Late proposals will be rejected except under extraordinary circumstances at DAI’s discretion. • The RFP-KYV-24-0194 number shall be indicated in the subject line of emails. • Technical and price proposals shall be submitted in English or Ukrainian. • Offerors shall sign, seal, and date their proposal cover letter Attachment B_Cover Letter_RFP-KYV-24-0194. The Offeror shall submit this letter in *.PDF format. • Offeror shall confirm in writing that the Offeror fully understands that their proposal must be valid for a period of 60 (sixty) calendar days. • Offerors shall complete Attachment A 2 Price Schedule to RFP-KYV-24-0194 template and indicate its date (converting in .pdf format). Offerors should indicate the total and all-inclusive price for the goods in UAH or US Dollar Currency. (For Ukrainian companies, Offerors may submit their proposals in dollars, however, the payment will be made in UAH 	<ul style="list-style-type: none"> • Пропозиції мають бути подані до 18:00 за місцевим київським часом в Україні 06 лютого 2025 року на адресу: pro-integrity_proposals@dai.com • Зверніть увагу, що пропозиції мають подаватися лише в електронному вигляді на електронну адресу: pro-integrity_proposals@dai.com • Пропозиції, подані пізніше, будуть відхилені, за винятком випадків надзвичайних обставин на розсуд компанії «DAI». • У темі повідомлення електронною поштою має бути зазначені номер Запиту «RFP-KYV-24-0194». • Технічні і цінові пропозиції подаються англійською або українською мовою. • Усі пропозиції повинні містити супровідний лист Attachment B_Cover Letter_RFP-KYV-24-0194, що має дату, підпис та печатку Учасника тендеру. Учасник тендеру подає цей лист у форматі *.PDF. • Учасники тендеру підтверджують у письмовому вигляді, що вони повністю розуміють, що їх пропозиція повинна бути дійсна протягом 60 (шістдесяти) календарних днів. • Учасники тендеру заповнюють та підписують прайс-лист Attachment A 2 Price Schedule to RFP-KYV-24-0194 та зазначають його дату (переводять файл у pdf формат). Учасники тендеру повинні вказати загальну та всеосяжну ціну на товари в валюті – гривні або доларах США. (Для компаній, які зареєстровані в Україні: Учасники тендеру

<p>currency at the NBU USD/UAH rate on the invoice date.) <u>Please send both formats of this file (.pdf and Excel)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Value Added Tax (VAT) shall not be included in the Price Schedule. • This procurement is subject to VAT exemption in accordance with the main contract of DAI with USAID No.47QRAD20DU128/72012124M00001, registered with the Secretariat of the Cabinet of Ministers of Ukraine, registration card No. 5413-03 from January 08, 2025, accreditation certificate of the project implementing organization No. 288 with amendments). • Each Offeror, including any of its subsidiaries, shall submit only one proposal. 	<p>можуть подавати свої комерційні пропозиції в доларах, проте оплата буде здійснюватись в гривні по курсу НБУ на дату виставлення рахунку.) <u>Разом з .pdf надсилається excel формат файлу.</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Податок на додану вартість (ПДВ) не має бути зазначений у прайс-листі. • Ця закупівля підлягає звільненню від оподаткування ПДВ відповідно до основного контракту компанії «DAI» з USAID № №47QRAD20DU128/72012124M00001, зареєстрованим в Секретаріаті Кабінету Міністрів України, реєстраційна картка №5413-03 від 08 січня 2025 року, свідоцтво про акредитацію організації-виконавця проекту (№288 зі змінами). • Кожен Учасник тендеру, та будь-які його дочірні компанії, може подати лише одну пропозицію.
<p align="center">11. Proposal Cover Letter</p>	<p align="center">11. Супровідний лист до пропозиції</p>
<p>A cover letter shall be included with the proposal on the Offeror's company letterhead with a duly authorized signature and company stamp/seal using Attachment B_Cover Letter_RFP-KYV-24-0194 as a template for the format. The cover letter shall include the following items:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Offeror will certify a validity period of 60 calendar days for the prices provided. • Acknowledge the solicitation amendments received, if applicable. 	<p>Пропозиція має включати супровідний лист на фірмовому бланку Учасника тендеру, скріплений підписом належним чином уповноваженої особи та штампом/печаткою компанії з використанням Attachment B_Cover Letter_RFP-KYV-24-0194 в якості шаблонного формату. Супровідний лист повинен містити такі пункти:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Учасник тендеру повинен підтвердити період чинності запропонованих цін протягом 60-календарних днів. • Підтвердження отримання тендерних правок, якщо застосовно.
<p align="center">12. Questions Regarding the RFP</p>	<p align="center">12. Запитання стосовно Запиту</p>
<p>Each Offeror is responsible for reading very carefully and understanding fully the terms and conditions of this RFP. All questions or other communications regarding this solicitation must be submitted via email Pro-Integrity Procurement@dai.com no later than the date specified above. All questions received will be compiled and answered in writing and distributed to all interested Offerors.</p> <p>Questions SHALL NOT be submitted to pro-integrity_proposals@dai.com.</p> <p>No questions will be answered by phone. Any verbal information received from a DAI, USAID/Pro-Integrity employee, or other entity shall not be considered an official response to any question regarding this RFP.</p>	<p>Кожен Учасник тендеру є відповідальним за дуже уважне прочитання цього Запиту та повне розуміння його умов. Усе спілкування стосовно цього Запиту має надсилатись електронною поштою на адресу: Pro-Integrity Procurement@dai.com не пізніше дати, зазначеної вище. Всі отримані запитання будуть зібрані, і відповіді на них будуть надіслані електронною поштою усім зацікавленим Учасникам тендеру.</p> <p>Запитання не мають подаватися за адресою pro-integrity_proposals@dai.com.</p> <p>Відповіді на будь-які запитання не будуть надані по телефону. Будь-яка вербальна інформація, отримана від працівника компанії «DAI», або проекту USAID/Pro-Integrity чи іншої організації, не вважається офіційною відповіддю на будь-яке запитання щодо цього Запиту на надання пропозицій.</p>
<p align="center">13. Technical Specifications and requirements for Technical Acceptability</p>	<p align="center">13. Опис робіт та вимоги до технічної прийнятності</p>
<p>Delivery term: February 28, 2025.</p>	<p>Термін доставки: до 28 лютого 2025 року.</p>

<p>Delivery address: 12 Bulvarno-Kudryavska st., Kyiv city, Ukraine.</p> <p>In addition to comply with the foresaid requirements, the Offerors are required to fully meet or exceed the essential, not cost-related specifications:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Availability of the goods in stock or the terms offered within the expected delivery time specified above. 2. The residual expiration date of the medication must be at least 60% of the total shelf life. 3. Please provide information on your experience in supplying similar goods / providing similar services (please submit the completed form provided in Attachment C: Past Performance). 4. Consent to receive payment for goods solely by bank transfer. 5. Offeror must have adequate financial resources to supply goods/ perform the work/ provide services within the required delivery schedule, as evidenced by acceptance of DAI payment terms upon delivery and acceptance of the delivered goods/ provided services by DAI as stated in cover letter. 6. The price must include all related expenses: any logistics and final delivery. 7. Vendor must deliver all goods undamaged, in original packaging. Items that are damaged during the performance of the delivery will be returned to the vendor and removed from the final invoice. 8. All goods must be original new products; no used, refurbished, or remanufactured products will be accepted and must be removed from the final invoice. The vendor must take responsibility for the security of the goods until the goods have been delivered and accepted by DAI. 	<p>Адреса доставки: вул. Бульварно-Кудрявська, 12, м. Київ, Україна.</p> <p>Окрім виконання вимог, зазначених вище, від Учасників тендеру вимагається повністю задовольняти важливим вимогам, не пов'язаним з ціною, які зазначені нижче, або перевищувати їх:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Наявність товару на складі або запропоновані умови в межах очікуваного терміну поставки, зазначеного вище. 2. Термін придатності препарату, що залишився, повинен становити не менше 60% від загального терміну придатності. 3. Будь ласка надайте інформацію про досвід постачання подібних товарів/надання подібних послуг (заповніть форму, надану у Додатку С: Досвід роботи). 4. Згода постачальника на оплату товару виключно у безготівковій формі. 5. Учасник тендеру повинен мати належні фінансові ресурси для постачання товарів/ виконання робіт/ надання послуг у межах необхідного графіка поставки, про що свідчить прийняття умов оплати компанії «DAI» (після постачання товарів/ надання послуг та їх прийняття компанією «DAI»), як зазначено у супровідному листі. 6. Ціна має включати всі супутні витрати, такі як: будь-яка логістика та кінцева доставка. 7. Постачальник повинен доставити усі товари неушкодженими, в оригінальній упаковці. Елементи, товари пошкоджені під час виконання поставки, будуть повернені постачальнику та вилучені з остаточного рахунку-фактури. 8. Усі товари повинні бути оригінальними новими продуктами; жодна використана, відремонтована або відновлена продукція не буде прийнята і буде вилучена з остаточного рахунку-фактури. Постачальник повинен взяти на себе відповідальність за безпеку товару, поки товар не буде доставлений та прийнятий компанією «DAI».
<p>14. Prohibited Technology</p>	<p>14. Заборонені технології</p>
<p>Offerors MUST NOT provide any goods and/or services that utilize telecommunications and video surveillance products from the following companies: Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company, Dahua Technology Company, or any subsidiary or affiliate thereof, in compliance with FAR 52.204-25.</p>	<p>Учасники тендеру НЕ МОЖУТЬ надавати будь-які товари і/ або послуги, в яких використовуються засоби телекомунікації та відеоспостереження наступних компаній: Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company або Dahua Technology Company або їх дочірніх або афілійованих компаній, відповідно до FAR 52.204-25.</p>
<p>15. Determination of Responsibility</p>	<p>15. Визначення відповідальності</p>

<p>DAI will not enter into any type of agreement with an Offeror prior to ensuring the Offeror's responsibility. When assessing an Offeror's responsibility, the following factors are mandatory:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Provide copies of the required business licenses to operate in Ukraine (company registration documents, including documents from the tax authority about VAT status). 2. Evidence of a Unique Entity ID (SAM) number (explained below). For awards over \$30,000. 3. The source, origin, and nationality of the services are not from a Prohibited Country (explained below). 4. Have qualifications and permits to perform related works under acting legislation (availability of relevant licenses and certificates). 5. Acceptance of VAT exemption. 6. Acceptance of payment for goods solely by bank transfer. 7. Offeror must have adequate financial resources to supply goods/ perform the work/ provide services within the required delivery schedule, as evidenced by acceptance of DAI payment terms upon delivery and acceptance of the delivered goods/ provided services by DAI as stated in a cover letter. 	<p>Компанія «DAI» не укладатиме жодних договорів з Учасником тендеру перш ніж не переконається у його відповідальності. При оцінюванні відповідальності Учасника тендеру наступні фактори є обов'язковими:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Надання копій необхідних документів на здійснення діяльності в Україні (документи про реєстрацію компанії, включаючи документ від податкового органу про статус ПДВ). 2. Наявність номеру Unique Entity ID (SAM) (пояснюється нижче). Для Пропозицій вартістю від 30,000.00 доларів США. 3. Джерело, походження та юрисдикційна приналежність послуг не із переліку Заборонених Країн (пояснення надані нижче). 4. Наявність кваліфікації та права для виконання робіт за відповідним законодавством (наявність відповідних ліцензій та сертифікатів). 5. Згода на звільнення від ПДВ. 6. Згода постачальника на оплату товару виключно у безготівковій формі. 7. Учасник тендеру повинен мати належні фінансові ресурси для постачання товарів/ виконання робіт/ надання послуг у межах необхідного графіка поставки, про що свідчить прийняття умов оплати компанії «DAI» (після постачання товарів/ надання послуг та їх прийняття компанією «DAI»), як зазначено у супровідному листі.
16. Geographic Code	16. Географічний код
<p>Under the authorized geographic code for the prime Contract, DAI may only procure goods and services from the following countries.</p> <p>Geographic Code 935: Goods and services from any country, excluding any country that is a prohibited source.</p> <ul style="list-style-type: none"> • DAI must verify the source, nationality and origin, of goods and services and ensure (to the fullest extent possible) that DAI does not procure any services from prohibited countries listed by the Office of Foreign Assets Control (OFAC) as sanctioned countries. The current list of countries under comprehensive sanctions include: Cuba, Iran, North Korea, Sudan, and Syria. DAI is prohibited from facilitating any transaction by a third party if that transaction would be prohibited if performed by DAI. <p>By submitting a proposal in response to this RFP, Offerors confirm that they are not violating the Source and Nationality requirements and that the services</p>	<p>Відповідно дозволеного географічного коду для укладання договорів компанія «DAI» може закуповувати товари та послуги лише із наступних країн.</p> <p>Географічний код 935: Товари та послуги з усіх країн, але за винятком заборонених країн походження.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Компанія «DAI» зобов'язана перевірити джерело, юрисдикцію та походження товарів та послуг та (у максимально можливій мірі) переконатись, що жодні послуги не закуповуються із заборонених країн, які знаходяться у списку Управління контролю за іноземними активами (OFAC) як країни, на які розповсюджуються санкції. До поточного списку країн, на які розповсюджуються всеосяжні санкції, входять наступні країни: Куба, Іран, Північна Корея, Судан та Сирія. Компанії «DAI» забороняється сприяти будь-якій угоді третьої сторони, якщо така угода була б забороненою, якщо б її виконувала компанія «DAI». <p>Подавши пропозицію у відповідь на цей Запит, Учасники тендеру підтверджують, що вони не порушують вимог до Джерела та Юрисдикції, і що</p>

comply with the Geographic Code and the exclusions for prohibited countries.	послуги відповідають Географічному коду та виняткам щодо заборонених країн
17. Unique Entity ID (SAM)	17. Унікальний ідентифікаційний номер організації Unique Entity ID (SAM)
<p>There is a mandatory requirement for your organization to provide a Unique Entity ID (SAM) to DAI. Without a Unique Entity ID (SAM), DAI cannot deem an Offeror "responsible" to conduct business with and therefore, DAI will not enter into a subcontract/purchase order or monetary agreement with any organization. The determination of a successful offeror/applicant resulting from this RFP/RFQ/RFA is contingent upon the winner providing a Unique Entity ID (SAM) DAI. Offerors who fail to provide a Unique Entity ID (SAM) will not receive an award and DAI will select an alternate Offeror.</p> <p>For those required to obtain a Unique Entity ID (SAM) number, See Instructions for Obtaining a Unique Entity ID (SAM) Number in Attachment D.</p>	<p>Існує обов'язкова вимога для Вашої організації надати компанії «DAI» номер Unique Entity ID (SAM). Унікальний ідентифікаційний номер організації - це номер, який ідентифікує реєстрацію Вашої організації у Системі управління винагородами (SAM). Без номера Unique Entity ID (SAM) компанія «DAI» не може визнати Учасника тендеру «відповідальним» для ведення бізнесу, а тому компанія «DAI» не буде укладати субконтракт/ договір на закупівлю або грошову угоду з будь-якою організацією. Визначення успішного учасника тендеру/ заявника в результаті цього RFP/RFQ/RFA залежить від того, чи переможець надає компанії «DAI» номер Unique Entity ID (SAM). Учасники тендеру, які не зможуть надати номер Unique Entity ID (SAM), не отримають винагороду, і компанія «DAI» вибере альтернативного Учасника тендеру.</p> <p>Для тих, кому потрібно отримати номер Unique Entity ID (SAM), дивись Інструкції для отримання номера Unique Entity ID (SAM) у Додатку D.</p>
18. Compliance with Terms and Conditions	19. Відповідність вимогам
Offeror shall be aware of the general terms and conditions for an award resulting from this RFP. The selected Offeror shall comply with all Representations and Certifications of Compliance listed in Attachment E .	Учасник тендеру має бути в курсі загальних умов для укладання контракту за результатами даного Запиту на надання пропозиції. Обраний учасник має відповідати усім Заявам та Підтвердженням про відповідність, зазначеним у Додатку E .
19. Anti-Corruption and Anti-Bribery Policy and Reporting Responsibilities	19. Політика щодо боротьби з корупцією та боротьби з хабарництвом та відповідальність за звітування
<p>DAI conducts business under the strictest ethical standards to assure fairness in competition, reasonable prices and successful performance or delivery of quality goods and equipment. DAI does not tolerate the following acts of corruption:</p> <ul style="list-style-type: none"> Any requests for a bribe, kickback, facilitation payment, or gratuity in the form of payment, gift, or special consideration by a DAI employee, Government official, or their representatives to influence an award or approval decision. Any offer of a bribe, kickback, facilitation payment, or gratuity in the form of payment, gift, or special consideration by an offeror or subcontractor to influence an award or approval decision. 	<p>Компанія «DAI» веде бізнес за найсуворішими етичними стандартами, щоб забезпечити чесність у конкуренції, розумні ціни та успішну роботу чи доставку якісних товарів та обладнання. Компанія «DAI» не допускає таких корупційних дій:</p> <ul style="list-style-type: none"> Будь-які прохання про отримання хабаря, відкату, виплати за сприяння чи винагороду, подарунок або спеціальний розгляд працівником компанії «DAI», урядовцем або їх представниками для впливу на рішення про укладання або затвердження договору. Будь-яка пропозиція хабаря, відкату, виплати за сприяння або винагороди у формі платежу, подарунку або спеціального розгляду з боку учасника тендеру або субпідрядника для впливу на рішення про укладання або затвердження договору.

- Any fraud, such as misstating or withholding information to benefit the Offeror or subcontractor.
- Any collusion or conflicts of interest in which a DAI employee, consultant, or representative has a business or personal relationship with a principal or owner of the Offeror or subcontractor that may appear to unfairly favor the Offeror or subcontractor. Subcontractors must also avoid collusion or conflicts of interest in their procurements from vendors. Any such relationship must be disclosed immediately to DAI management for review and appropriate action, including possible exclusion from award.

These acts of corruption are not tolerated and may result in serious consequences, including termination of the award and possible suspension and debarment by the US Government, excluding the Offeror or subcontractor from participating in future US Government business.

Any attempted or actual corruption should be reported immediately by either the Offeror, subcontractor, or DAI staff to:

- USAID's Office of the Inspector General Hotline at <https://oigportal.ains.com/eCasePortal>
- Toll-free Ethics and Compliance Anonymous Hotline at (US) +1-503-597-4328;
- Hotline website – www.DAI.ethicspoint.com, or
- Email to Ethics@DAI.com
- USAID's Office of the Inspector General Hotline at <https://oigportal.ains.com/eCasePortal>.

By signing this proposal, the Offeror confirms adherence to this standard and ensures that no attempts shall be made to influence DAI or Government staff through bribes, gratuities, facilitation payments, kickbacks, or fraud. The Offeror also acknowledges that violation of this policy may result in termination, repayment of funds disallowed by the corrupt actions and possible suspension and debarment by the US Government.

- Будь-яке шахрайство, наприклад, викривлення або утримання інформації на користь Учасника тендеру або субпідрядника.
- Будь-яка змова або конфлікт інтересів, у яких працівник, консультант або представник компанії «DAI» має ділові або особисті стосунки з керівником або власником компанії Учасника тендеру або субпідрядника, що може виявитися несправедливо вигідними для Учасника тендеру або субпідрядника. Субпідрядники також повинні уникати змови або конфлікту інтересів з постачальниками щодо своїх закупівель. Будь-які такі стосунки повинні бути негайно розкриті керівництву компанії «DAI» для перегляду та відповідних дій, включаючи можливу відмову від укладання договору.

Ці корупційні дії не допускаються і можуть призвести до серйозних наслідків, включаючи припинення договору та можливе призупинення та заборону діяльності урядом США, виключаючи Учасника тендеру або субпідрядника від участі у майбутніх ділових відносинах з урядом США.

Учасник тендеру, субпідрядник або співробітник компанії «DAI» повинен негайно повідомити про будь-яку спробу або фактичну корупцію на:

- Гарячу лінію Генерального інспектора USAID за посиланням: <https://oigportal.ains.com/eCasePortal>
- Безкоштовну гарячу лінію з питань етики та дотримання вимог за телефоном (США) + 1-503-597-4328
- Веб-сайт гарячої лінії - www.DAI.ethicspoint.com, або
- Надіслати електронний лист на адресу Ethics@DAI.com
- Гарячу лінію Генерального інспектора USAID за посиланням <https://oigportal.ains.com/eCasePortal>.

Підписуючи цю пропозицію, Учасник тендеру підтверджує дотримання цього стандарту і гарантує, що не будуть робитися спроби вплинути на працівників компанії «DAI» або державних службовців за допомогою хабарів, винагород у формі платежу за спрощення формальностей, відкатів або шахрайства. Учасник тендеру також визнає, що порушення цієї політики може призвести до припинення дії договору, повернення коштів через корупційні дії, та можливе призупинення та заборону діяльності урядом США.

